

# EL TRADICIONALISTA

PERIÓDICO CATÓLICO-MONÁRQUICO

Año V	PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN		DIOS, PATRIA, REY Se publica los Jueves y Domingos	REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN Subida de Santo Domingo, 10, 1.º. VENTA Y SUSCRIPCIÓN Platería, 26 y Forsa, 14 Anuncios y comunicados á precios convencionales No se devuelven los originales	Núm. 320
	Gerona . . . . .	2.º00 Ptas. trimestre			
	Provincia . . . . .	2.º50 " " "			
	Extranjero . . . . .	3.º50 " " "			
	Número suelto 10 " "		Gerona 20 de Junio de 1907		
	PAGO ADELANTADO				

## FOTOGRAFÍA DE A. GARCÍA

Calle de San Francisco 10 y 12 (chaflán al Puente de Piedra)

### CONSAGRACIÓN — de — NUESTRO PRELADO

Es justo que consagremos buena parte de nuestro periódico á reseñar lo mas completo posible la solemnisima consagración del Ilmo. Dr. Francisco Pol y Baralt, Obispo de nuestra diócesis, cuyo acto revistió extraordinaria solemnidad, siendo el día del domingo un gran acontecimiento para la pintoresca villa de Arenys de Mar, que ha sabido honrarse dignamente al tributar, como lo hecho, homenaje de amor y respeto á su preclaro hijo el Dr. de Pol.

Al objeto de que nuestra información pudiese ser la mas completa y detallada posible y satisfacer de esta suerte los naturales deseos de nuestros cada día mas numerosos lectores, nos trasladamos en la tarde del sábado á Arenys de Mar. Ya en la estación pudimos notar que la población rebosaba alegría; el gentío que llenaba las afueras de la estación, demostraba con sus caras de satisfacción, la íntima emoción que embargaba sus corazones. También nosotros nos sentimos emocionados al pensar en los motivos de júbilo de los vecinos de Arenys. A nuestro paso por las calles pudimos observar que era unánime el adorno de los balcones y ventanas; presentando sorprendente aspecto la calle llamada de la Riera, en la cual tiene su morada la familia de Pol. Mientras reparábamos nuestras fuerzas, tomamos nota de el solemne recibimiento que por la tarde el pueblo en masa tributó á los Sr. Cardenal Casañas y Sres. Obispo de Vich y auxiliar de Barcelona, Doctores Torras y Bages y Cortés, llegados de Barcelona. También fueron objeto de entusiasta recibimiento los diputados provinciales y Sres. Canónigos de esta Iglesia Catedral llegados al mismo tiempo que los mencionados Prelados. El Sr. Cardenal Casañas se hospedó en la casa del Dr. de Pol, el Sr. Obispo de Vich y el Sr. Vicario Capitular de esta diócesis, en la casa Rectoral y el señor Obispo auxiliar de Barcelona en la casa de la familia del difunto obispo de Barcelona Sr. Catalá.

Por la noche la iluminación fué general. Es digna de mención especial el iluminado de la Casa Ayuntamiento, la fachada de la Iglesia Parroquial y el trozo de paseo en que está la casa del nuevo obispo. Hasta hora muy avanzada duró la animación por las calles, viéndose entre los grupos distinguidas personalidades de la población acompañando á los forasteros y autoridades invitados á la fiesta.

**La Consagración**  
Momentos antes de las diez del domingo era inmenso el gentío que se

agolpaba enfrente de la casa de Pol, llenando por completo todo el trayecto que debía recorrer la comitiva. Poco á poco fueron llegando las autoridades y demás invitados á la fiesta y á las diez se formó la comitiva en la cual figuraban el clero parroquial, numerosos sacerdotes de esta diócesis, el Sr. Alcalde D. Juan de Córdoba y concejales señores Castelló, Niella, Taxonera, Simón, Ferrán y Ferrer de Arenys de Mar; los Sres. Puig y Alfonso y Valls y Vicens, del Ayuntamiento de Barcelona; el general de brigada Sr. Aguilera, representando al Capitán General de Cataluña; los diputados provinciales de Barcelona Sres. Albó, Valls, Bartrina y Coderch; el diputado á Cortes señor Calvet; el Fiscal de la Audiencia de Barcelona Sr. Díaz Guijarro y Magistrados Sres. Enciso y Cereceda; el Gobernador civil de esta provincia señor Moreno Churruga; presidente de la Audiencia Sr. Vilahur, Ribot, Sala y Puig; los concejales de este Ayuntamiento Sres. Plá, Vallés, Más y Vilaró; el presidente del Centro Moral, Sr. Veray; Sr. Casadevall, representando las Asociaciones católicas de esta ciudad; los Sres. Capitulares, Doctores Ayarra, Gou y Martí; el Muy Ilustre Sr. Vicario Capitular Dr. Matas; el Dean electo de esta Catedral Dr. Cararach, los Doctores Llor y Mallofré, vicario y secretario del Sr. Obispo; los Sres. capitulares de Barcelona, Doctores Salvia y Brugueras; parientes del Prelado y otros invitados; el padrino Sr. de Montaner, cerrando tan espléndida procesión el Sr. Obispo preconizado, acompañado de los Prelados de Vich y titular de Eudoxia, presidiendo el Eminentísimo señor Cardenal, que fueron respetuosamente saludados por la multitud que les acompañó á la Iglesia parroquial donde debía efectuarse la ceremonia. El templo soberbiamente iluminado, estaba ricamente adornado ofreciendo deslumbrante aspecto.

Tomaron asiento en el presbiterio el padrino D. Ramón de Montaner, y los testigos D. José y D. Joaquín de Pol y Baralt. El trono del Cardenal estaba situado á la izquierda del altar mayor, teniendo enfrente el sitial del Dr. Pol y los de los Rdos. Prelados estaban colocados uno á cada lado del altar. Dieron guardia de honor al Consagrante los Sres. Canónigos Doctores Salvia, Brugueras, Ayarra, Gou y Martí. El Notario D. Carlos de Fontcuberta leyó las bulas pontificias siguiendo las ceremonias de que se compone el solemne acto de la consagración.

Al terminar la Misa, el Cardenal impuso al Obispo electo la mitra y soga y tomándole de la mano derecha el mismo consagrante y de la izquierda uno de los asistentes, le acompañaron al trono, realizándose con esto la entronización.

Los prelados entonaron el *Te-Deum*

que fué cantado por la capilla de la parroquia dirigida por el Rdo. D. José Casademont, y entre tanto el nuevo Obispo acompañado de los Prelados asistentes, descendió del presbiterio llegando por entre los fieles hasta cerca la puerta principal del templo, bendiciendo al pueblo y dando á besar su anillo pastoral. Terminada la ceremonia regresaron los Prelados y acompañantes, en igual forma que á la ida, á casa del Dr. Pol, desde donde, poco después, se dirigieron al Colegio Xifré en uno de cuyos salones se efectuó el banquete con que el padrino el Sr. de Montaner obsequió á los Rdos. Prelados y demás invitados á la fiesta.

Por el Menú que á continuación copiamos puede verse la esplendidez del banquete, que fué presidido por los Prelados y autoridades, siendo muy cerca de trescientos el número de comensales.

d'euve á la Russe.—Eufs pochés á l'americaine.—Bar grille sausse tartare.—Contrefilet Renaissance.—Punch indien.—Mousse de foie gras et galantine de poularde truffée.—Chapons de Mans á la broche.—Asperges sausse verte.—Biscuit praline.—Petits fours.—Macedoine de ananas et fruits au kirchs.—Vinos; Amontillado, Medoc, Sauternes, Macon, Roderer et Moet Chandon, Jerez frappé. Café, licores y puros.

Durante la comida un sexteto ejecutado escogidas composiciones musicales.

Después del banquete los Prelados pasearon por la población, siendo objeto de grandes muestras de afecto por los numerosos grupos que presenciaban su paso. Por la noche, se renovaron las iluminaciones del día anterior y los coros de la villa obsequiaron con serenatas á los Prelados, lo que contribuyó á que hasta muy adelantada la noche reinara inusitada animación por las calles.

En resumen puede afirmarse que la fiesta de Arenys resultó grande, solemnisima, de la que indudablemente guardará imperecedero recuerdo la hermosa perla de nuestra costa.

Por nuestra parte reiteramos nuestra sincera y entusiasta felicitación al Ilmo. Sr. Obispo Dr. Francisco de Pol, por la alta distinción que le han merecido su saber y ejemplares virtudes, felicitación que hacemos extensiva á la familia de Pol y al padrino del nuevo Prelado, el acaudalado propietario del Castillo de Sta. Florentina de Canet de Mar, D. Ramón de Montaner y Vila.

**EDUCACION RELIGIOSA**  
La educación religiosa debe preceder á toda otra educación. Así co-

mo la sombra sigue al cuerpo, la luz á la oscuridad, el perfume á la flor, así tambien la influencia de la religión debe alumbrar al hombre en todos los actos de su vida, y acompañar le hasta los umbrales de la eternidad. Inútil es que el educador trabaje y trabaje con asiduidad para moralizar al niño, en instruirle, en hacerle hombre social, si en su plan educativo no prevalece la educación religiosa, esto es, el desarrollo de ese nobilísimo sentimiento que ha de formar un día su carácter y su gloria, sus esfuerzos serán estériles en esa obra de regeneración para dar á la familia y á la sociedad un apoyo firme, para contrarestrar ese poder satánico del mal que libremente campea por el mundo. La religión es la vida del alma, es la fuerza de la voluntad, es la luz de las sistible de amor, de virtud y de ciencia cosa que favorece las aspiraciones del hombre, los trabajos de éste se empujeñecen y se eclipsan, á medida que más se aíslan de esos tres anillos de mútua relación que unen la criatura con el Criador en santo é indisoluble lazo.

La educación religiosa forma al hombre, constantemente vela por él, y en todas sus edades se le muestra expansiva y bondadosa. En la infancia matiza de odoríficas flores su inocencia, en la juventud le abraza en sus delirios, y en las edades sucesivas siempre se le presenta cual madre cariñosa para endulzar su dolor, para enjugarle una lágrima. El hombre educado en tan sólidos principios, en la adversidad no desmaya, en el apogeo de su grandeza el aura popular no le seduce, y si es verdaderamente sabio, la ciencia no le orgullece y mira en ella como un elemento de perfección para más reconocer su ignorancia. En esta atmósfera de vida y sentimientos religiosos, su entendimiento se humilla ante las verdades de la fé; su corazón sólo ama cuanto es lícito amar, y aborrece cuanto es acreedor al aborrecimiento y, mientras en el orden de las verdades reveladas se atiende dócilmente á cuanto enseña la Iglesia Católica, á las puramente científicas les da una importancia secundaria sin hacerlas servir de arma de oposición para rechazar las principales. Su ciencia es la verdadera ciencia de Dios, y toda obra que se separe de ese centro de luz, de ese camino de salvación, es para él zizaña caída en el campo de la verdadera civilización, sola buena para reducir en cenizas.

Escuchad benévolos lectores lo que sobre el particular dijo en una de sus

luminosas homilias uno de los mas esclarecidos Obispos de nuestra Nacion: «¿Por ventura sin religion el hombre puede ser feliz, ni puede serlo por él la familia, ni mucho menos la sociedad? ¿Cuál puede ser la sabiduria que el hombre alcance, sino se funda en el temor de Dios que entraña la religion en nuestra alma, en este santo temor, que según la enseñanza del cielo debe preceder a los conocimientos humanos, como que la ciencia de la religion es el alma de la instruccion primaria?»

La sabiduria humana debe regularse por la razon divina: conviene por lo tanto que primero se enseñe al hombre a reverenciar a Dios y someterse a su ley».

La infancia es el terreno virgen, en donde debe principiarse a sembrar la semilla de la religion. En ese periodo de preparacion, es cuando el educador debe asimilar todos los elementos buenos que la religion misma le facilita, para salvar al niño de un desvio de perdicion, caso que la negligencia o abandono empezaran a insinuar en su corazon el alito ponzoñoso del vicio. Su objeto predilecto debe ser formar, dirigir, evitar todo cuando pueda obstruir el paso a la educacion religiosa, y facilitar esta por todos los medios posibles para hacerla más atractiva, más bella, más encantadora para el niño.

Todo rebosa belleza y atraccion en ese elemento divino puesto por Dios en la tierra para santificacion del hombre, de la familia y de la sociedad. La oracion con sus atractivos, el culto con su majestad, lo imponente de sus ceremonias como la sublimidad de sus misterios, todo parece dominado por un espiritu celestial que excita pasmosamente los tiernos sentimientos superiores, arrebatado por sus encantos.

Es, pues, de una importancia suma iniciar al niño, ya desde la primavera de sus años en esa educacion que constituye el verdadero carácter de la enseñanza. Dios, el alma; he ahí las dos bases esenciales de la educacion religiosa. Sin Dios, sin inmortalidad, ¡pobre infancia! ¡infeliz sociedad!

Y sin embargo, nuestra moderna civilizacion ¡cuanto trabaja para borrar del corazon de los pueblos esas dos verdades de sentido común, y a la vez de consuelo y esperanza para el hombre!

La educacion religiosa, además, si forma hijos para el cielo, es tambien el alma del orden social, sin la cual, degradacion y anarquia se entronizan en las masas. Sin ella el individuo no reconoce autoridad, y en donde se pisotea ese principio, la disolucion y el comunismo se levantan sobre sus ruinas.

No hay medio: o el hombre debe respetar el principio de autoridad cuyo origen es Dios, o ha de aceptar por conclusion forzosa todos los cataclismos sociales que se suceden en los pueblos como a consecuencia legítima de esa emancipacion moral que la irreligion produce en su seno.

Educad religiosamente al pueblo en los principios morales de la ciencia de Dios, vosotros destinados por la Providencia a dirigir sus destinos, y no temais su desbordamiento: pero si vuestro orgullo doctrinario rechaza su intervencion, su influencia, más o menos tarde sentireis el peso de la Justicia Divina, haciendo apartar de vosotros la fé, el más rico patri-

monio de un pueblo, y lo único que inmortaliza su nombre.

R. A.

### IMPRESIONS D' ISTIU

El paquet sospitós.—A la taquilla ja han acabat de despaxtar bitllets; tot-hom está a posentat en el tren; es precis anar depressa pera eserhi a temps: Pujó a un departament, saludo als companys de viatge y deixo sobre'l banc un paquet llarch, estret, tot embolicat. La locomotora 's posa en moviment arrossegant la llarga corriua de vagons y passem lleugerament la mirada per la Devesa; a travéssem el riu y veyem a sotà nostra el barri de Pedret ab diferents grupos al darrera de les cases que miran ab curiositat el tren tot saborejant un vas d' aigua picant... y el tren va fent sa via mostrantnos nous paisatjes, deixant y arreplegant passatjers en diferents estacions. Jo miro sempre a la finestreta del vagó, caragolant de tant en quant algun cigarro; alguns d' els meus companys de viatge garlan sorollosament: una dona, d' aquelles que de lluny semblan verduleres y després qu' un les ha vistes d' aprop y sentides enraonar resulta que ho son, sosté animada conversa ab un jove de setse anys qu' es objecte de la meva compasió per la seva paciència en sostenir el gros ruxat de paraules de la seva interlocutora; un senyor gros dorm y ronxa grosserament; altre dona amanyaga a una criatureta de pocs mesos que 'm sembla no las deu tenir totes: jo vaig filosofant sobre la vida y miracles dels meus companys de viatge y quant traguent el nas de la finestra els dirigeixo mon esguard, observo unes mirades receloses, plenes de misteri, rublertes de desconfiansa que cauen sobre el petit paquet, llarch, estret embolicat que he posat sobre'l banc. Observo ab mes insistencia y veig que les mirades s' acentúan; fins veig algunes senyes especials mentres van fitant ab curiositat el meu paquet. ¿Qué pensan aquella gent? ¿Es creuran que hi porto alguna bomba? ¿Potser alguna criatura embolicada? Em comencan a inquietar aquelles receloses mirades: no vull esser causa de que fassin mals pensaments y ab tota la serenitat, calmosamet, impertorbable, ab marcada indiferencia, vaig desfent els prims cordills, arreocono el paper y en la cara dels companys s' hi marca una desilusió, un desengany al veurer que 'l misteriós paquet no era altre cosa que un petit cistell pera posar maduixes.

Vaig creurer fer una obra bona, evitant que aquella gent fessin judicis temeraris. ¡Es fan tants mals pensaments judicant tant sols per les apariencies!

VINICI.

### De Lloret de Mar

#### Protesta contra la apertura de una Escuela.

Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.

Dolorosamente impresionados tomamos hoy la pluma, con motivo de la apertura en esta villa, de una escuela de instruccion, de cuyo programa se ha eliminado la enseñanza religiosa, sin duda, crearan sus autores, como innecesaria para la educacion del hombre.

Con tal motivo damos la voz de alerta a este católico vecindario, en particular a los padres de familia, para que no caigan en ese nuevo ardid que les preparan los encubiertos

enemigos de la Religion y vivan prevenidos contra sus asechanzas.

La planta exótica del laicismo que los vientos de la impiedad han hecho llegar hasta nosotros no debe fructificar; aunemos nuestros esfuerzos católicos lloretenses para evitar su desarrollo, no sea que más tarde su semilla recogida nos haga derramar, por nuestro descuido, lágrimas de sangre.

Protesta que los católicos de esta villa, sin distinción de clases, dirigen a nuestra respetable Corporación municipal para que conste en Acta en una de sus sesiones.

«Los abajo firmados católicos de la villa de Lloret de Mar, representación genuina de todas las clases sociales, Clero parroquial, Corporaciones religiosas de enseñanza, Padres de familia, Madres cristianas, Asociaciones religiosas, Cofradia del Santísimo, Apostolado de la Oración, Junta de señoras de la Escuela Dominical, Antonianas, Hijas de María, etc. etc. habiendo llegado a su conocimiento el propósito de algunas personas de implantar en esta católica población una escuela de instruccion de cuyo programa queda eliminada la enseñanza religiosa, sin cuyos conocimientos en vano se intruye al hombre, los infrascritos protestan enérgicamente por sentirse heridos en sus más profundos sentimientos religiosos, y manifiestan a esa Corporación municipal por conducto de su digno presidente, se sirva hacer constar en Acta esta protesta; y como contraria a la voluntad general de los católicos de esta villa la instalación de la referida Escuela.

Lloret de Mar 13 Junio 1907»

(Siguen las firmas de todas las entidades arriba mencionadas, con las de casi la totalidad de este vecindario.)

### DE ACTUALIDAD

Estamos en época de exámenes, y dicho se es a, probamos todos nuestra ciencia y suficiencia, zarrandeando libros, criticando tribunales, censurando sus injusticias y parcialidades, al no apreciar, los muy... injustos, los quilates de asombrosa precocidad que contienen los cerebros infantiles de nuestros estudiantes.

No se oyen por las calles mas que estas frases: «He salido sobresaliente —Pues yo he sacado matrícula de honor—No he sido yo tan afortunado, aunque sabia bien la asignatura, pero el catedrático le pidió a mi papá el voto, y no pudo servirlo, por hallarse comprometido con el candidato de su partido, el Sr. de Villamónes...»

¡Pobres catedráticos! ¡y estos dan sobresalientes a porrillo, y matrículas de honor por espuestas, y la sociedad quiere mas, infinitamente mas quiere...; ¿pero que quiere, señor?

Cuando los estudiantes estudiaban internos en los colegios, levantándose a las 6 de la mañana, trabajando con luz artificial, y con ella, por la noche, preparaban las lecciones de otro día: cuando quedaban castigados casi todos los domingos, no yendo a comer a casa de sus recomendados, ni saliendo de paseo en corporación como se acostumbraba, dado el celo de nuestros padres: cuando en latin nos enseñaban aquellos dómines, que jugaban con la Eneida, y nos hacían jugar con las guerras púnicas, barajando a Temístocles, Alcides, y

hasta a Melquiades Alvarez, como hoy barajamos a Romanones, don Segis y otros... entonces sacaban la nota de aprobados los que sabian las tres cuartas partes de la asignatura; notables los que la sabian toda; y sobresalientes, los que, además de saberla, la interpretaban de manera magistral, dándole forma diferente, pero sin discrepar del espíritu que informaba a su autor; es decir, formando un segundo texto de una sola asignatura.

Pues bien, entonces nos volvíamos locos con un notable, nos creíamos una notabilidad.

... Hoy, hemos progresado, y la prueba es que viviendo el estudiante en el café y en el teatro, cuando no en la taberna y el garito, salen mas eminencias que antaño.

Y es que como nuestra inteligencia no se halla ahora coartada por el férreo yugo del clericalismo, naturalmente se estiende con holgura, y llega a la cima del progreso.

Es decir, que cuando tuteábamos a Nebrija, y nos codeábamos con fray Luis de Granada, vencíamos en Tascala y en Nápoles, éramos unos ignorantes; mientras que ahora sabemos todos el arte del toreo, perdemos las colonias, y apenas si podemos perseguir a el Pinales; somos...

Una plancha sobresaliente.

CARLOS CRUZ

### AL ILM. DOCTOR Francisco de Pol

Nou bisbe de Girona

Ja fa alguns anys que ab joia la pobre lira mia voigue cantar las glorias de 's filla d' Areny, de Mar que ab ses virtuts y gestes honraren en son dia aquesta noble patria que Deu los vá donar.

Perque avuy les campanes alegres repicaven al temps que ab gran gentada s' omplí el temple perque entre lluminaries els cántichs resonaven a dintre de l' iglesia; perque festa tan gran!

Un fill d' aquesta Vila, ungit per ma sagrada, fou consagrat pel carrech de Mestre d' Israel, Pare y Pastor a l' hora de mística remada, nou Gúfaly Centinella donar el mon fidel!

Iglesia de Girona, ¡es hora d' alegrarte trayent pels d' alegría los teus vestits de dol, ja tens Pastor y Pare! que pren, per governarte, ja venerable crossa l' Il·lustre Doctor Pol.

A Piu X lo Papa mercés sien donades puix ha ben provehida la Seu de Sant Narcís; desde are ses ovelles ab gran acert guiades, podran arribar sanes al port del paradís.

Mercés respectuoses al Cardenal Casanyes als Bisbes venerables, dignes Autoritats; en festa de familia no hi ha cares extranyes a quants fan eixa toya, mercés, felicitats.

Per vostre hermosa Vila sia l' enhorabona si 'n jorn passat va honrarla lo cèlebre Baralt un rebrot sen encare nou resplandor l' hi dona fent aixecar a l' hora lo nom de Pol mes alt.

Nou Bisbe de Girona ¡il·lustre compatriota per vos enhorabones y vots los mes corals; que Deu us benehesca y us sia el cel propici, benllig llensat per Vos riuades d' amor entre 's mortals.

Joyosos are us goyten allá de dalt la gloria,

los bisbes compraticis Pascual y Catalá  
seguint Vos llurs petjades, ab or, dins de sa historia,  
lo nom de Pol la vila d' Arenys hi gravará.  
Arenys de Mar, 15 Juny 1907.

LLUIS MARIA DE VALLS Pbr.  
del Oratori de S. Felip Neri de Barcelona  
(1) Poesía profusamente repartida durante la ce-  
remonia de la consagración de nuestro Prelado.)

# NOTICIAS

SANTORAL.—Día 20 Juev. S. Silverio  
papa y mr. y S. Novato cfr.—Día 21 Vier.  
S. Luis Gonzaga cf. y S. Paladio ob.—Día  
22 Sáb. Stos. Paulino ob. y cf., y Sta. Con-  
sorcía vg.

## CUARENTA HORAS

Se hallan en la Iglesia de las Bernardas.  
Las horas de exposición son: de las 8  
á las 11 y media de la mañana y de las 6  
y media de la tarde á las 8 y media.

Los domingos por la mañana se reserva-  
rá á las 12, y por la tarde la exposición co-  
menzará una hora más temprano.

**Meeting.**—La infatigable *Juventud  
Tradicionalista* de Olot está tra-  
bajando para la celebración de un  
grandioso meeting de propaganda  
tradicionalista que se celebrará el  
29 del corriente, á las diez de la  
mañana, en el Teatro Principal de  
aquella ciudad. Tomarán parte en  
el mismo varios distinguidos y elo-  
cuentes oradores de nuestra Comu-  
nión.

El entusiasmo que ha despertado  
entre nuestros correligionarios de  
Olot la celebración del mencio-  
nado acto, hace augurar un éxito  
brillantísimo.

**Paga el Estado.**—Con este epígra-  
fe leímos:

«Resulta ahora que las famosas  
lanchas automóviles adquiridas por  
don Alfonso para su uso particular,  
han de ser pagadas por el Estado.

Ya se ha hecho efectivo por el  
ministerio de Marina el primer pla-  
zo de 50 mil pesetas á cuenta del  
coste total de las referidas lanchas.»

Sin comentarios

**Ausente.**—El lunes se ausentó de  
Olot con toda su familia el juez de  
instrucción de aquel partido señor  
Ponce, al que se hizo una despedida  
no muy agradable, que fué prueba  
ostensible de la antipatía que con  
sus arbitrarios actos se había cap-  
tado entre las honradas personas  
de aquella ciudad y partido.

Apesar de que él dice que se au-  
senta en uso de licencia, con sobra-  
do fundamento cabe suponer que ha  
sido destituido de su cargo, tal vez  
debido al famoso expediente á que  
aludíamos en nuestra anterior edi-  
ción.

«**La Hormiga de Oro**»—El número  
24 de esta importante ilustración  
contiene variado texto ameno y de  
actualidad y hermosos grabados de  
premios del Concurso de fotogra-  
fías de la Juventud católica de Bar-  
celona; de la llegada á Plasencia  
de su nuevo Prelado; Ilmo. Sr. So-  
lís, nuevo Prelado de Mondoñedo;  
vistas del nuevo Colegio Condal de  
Barcelona, etc., resultando un nú-  
mero que revela la altura alcanza-  
da por esta Revista á pesar del re-  
ducido precio de su suscripción.

**Conferencia.**—El diputado carlista  
Sr. Bofarull, ha conferenciado con  
el Director general de Comunica-  
ciones, General Espinosa de los  
Monteros, acerca mejoras de im-  
portancia que afectan á los pueblos  
de Castelló de Ampurias, Bâscara,  
S. Pedro Pescador y Pontós, per-

tenecientes al distrito de Vilade-  
muls.

**Pésame.**—Lo testimoniamos al  
dignísimo Juez de primera instan-  
cia de este partido D. Carlos de  
García Puelles, por la muerte de su  
única nietecita; al par que deseamos  
á dicho Sr. un pronto restable-  
cimiento en la enfermedad que des-  
de algunos días le aqueja.

**Toma de posesión.**—Recibida la  
correspondiente Bula, el Excelentí-  
simo Cabildo Catedral acordó en  
sesión extraordinaria celebrada an-  
teayer, dar posesión ayer, á las  
diez de la mañana, de esta Sede epis-  
copal al Ilmo. Dr. de Pol. Tomó po-  
sesión por poderes especiales que  
le fueron conferidos, el M. I. Sr. Ar-  
cipresté D. José Alier.

También tomó posesión ayer  
tarde del Decanato del Cabildo el  
M. I. Sr. Dr. D. Jaime Cararach, á  
quien con tal motivo felicitamos  
desde estas columnas.

**Grandeza.**—El título de Conde de  
Torroella de Nontgrí que reciente-  
mente se ha concedido al Conde de  
Serra y Sant-Isclé lleva grandeza  
de España; por lo que dicho señor,  
según lo dispuesto en la Constitu-  
ción, es hoy senador por derecho  
propio.

**Periódico.**—Con notables refor-  
mas reanuda su publicación  
desde 1.º del próximo Julio, nuestro  
muy querido colega de San Sebas-  
tián, *El Correo de Guipuzcoa*.

**Riña.**—En la noche del domingo,  
en la plaza Mayor de Olot, los her-  
manos Gou de aquella ciudad, en-  
contraron al médico de la misma  
D. Pedro Bover, al que reclamaron  
mil pesetas que dicen les adeuda á  
consecuencia de lo cual se entabló  
una disputa resultando el citado mé-  
dico con algunas contusiones y he-  
ridas en la cabeza.

**Revista.**—El Sábado llegó á esta  
capital el comandante general del  
cuarto cuerpo de ejército general  
Lináres, quien revistó las fuerzas  
de esta plaza, regresando ayer por  
la tarde á Barcelona en el automó-  
vil de D. Gustavo Peyra.

**Arrollada.**—En la calle de las Ba-  
llesterías una tartana arrolló ante-  
ayer tarde á una criatura, pasán-  
dole una de las ruedas sobre un pié  
que le quedó magullado.

**Aviso.**—*A cuantos se suscriban  
á EL TRADICIONALISTA desde 1.º de  
Julio próximo les serviremos  
gratis el periódico hasta aquella  
fecha.*

**Destitución.**—El Gobernador civil  
de la provincia ha destituido al Se-  
cretario del Ayuntamiento de San  
Gregorio Sr. Ferrer, por estimar  
graves las causas que motivaron la  
suspensión de dicho Sr. decretada  
por el Alcalde y conrmada hace po-  
cos días por el propio Gobernador.

**En honor del Sr. Obispo.**—Se ha da-  
do principio á los trabajos de adorno  
de las calles del Progreso y de  
Barcelona. Es digna de aplauso la  
actividad de los vecinos del Mercad-  
al que cargando con las molestias  
y contrariedades propias de estas  
tareas, han querido dar una prueba  
de adhesión y respeto al nuevo Pre-  
lado.

—Se nos dice que entre los ve-  
cinos de la calle de Ciudadanos y  
Forsa, se ha iniciado una corriente  
de entusiasmo para llevar á la prác-  
tica un hermoso proyecto de adorno,

original del joven artista com-  
pañero en la prensa don Rafael  
Massó y Valentí. De veras lo cele-  
bramos.

**EL TRADICIONALISTA** se vende en el  
*Kiosco Franco-Español* de D. José  
Villanueva, Rambla de las Flores,  
Barcelona.

**Para el Sr. Alcalde.**—Varias per-  
sonas nos han suplicado que llame-  
mos la atención del Sr. Alcalde so-  
bre el abuso que cometen algunos  
comerciantes de la calle del Progre-  
so obstruyendo el paso de los tran-  
seuntes, llenando la acera de cajas  
y barriles. Transmitimos el ruego  
al Sr. Catalá esperando que lo aten-  
derá.

**Ahogado.**—Ayer pereció ahogado  
en el río Ter el conocido limpiabo-  
tas Ernesto Costa.

**Atropello.**—El lunes fué atropella-  
da en la calle del Progreso, D.ª Ca-  
talina Serra de Carbó por el carro  
n.º 135 de la agencia Boxa. Fué au-  
xiliada por el médico Sr. Figue-  
ras, siguiendo aun enferma á conse-  
cuencia de las contusiones recibidas.

**Destinos.**—El Rdo. D. José Bru-  
gada ha sido destinado de coadju-  
tor á S. Aniol de Hujas; el Rdo. Re-  
nart ha pasado de S. Aniol á coad-  
jutor de Santa Coloma de Farnés;  
el Rdo. Juan Torallas, coadjutor  
de Santa Coloma ha sido nombrado  
regente de Tortellá y el Rdo. don  
Narciso Llach, párroco de Tortellá  
ha pasado á capellán de las monjas  
de San Daniel.

**Aviso.**—Aquellos de nuestros sus-  
critores que durante la temporada  
veraniega cambien de domicilio,  
pueden avisar á esta Administra-  
ción que se les mandará el periódico  
al lugar donde indiquen.

**Puente.**—Construido ya el prime-  
ro de los arcos del puente de Cas-  
tellfullit sobre el río Fluviá, en la  
carretera de esta ciudad á Olot, se  
está trabajando con gran actividad  
en la construcción de los tres res-  
tantes, habiendo quedado ya colo-  
cadas las cimbras sobre las pilas-  
tras, de manera que como no se  
paralicen los trabajos no se ha de  
tardar mucho en poner fin á tan  
importante obra.

**Fábrica.**—En breve empezarán  
los trabajos en la fábrica de ta-  
pones que don Roberto Mercader  
instala en La Bisbal, de lo que  
resultarán muy beneficiados muchos  
obreros.

**Telegrama.**—Se ha cursado el te-  
legrama siguiente á los ministros  
de Estado y Hacienda:

«Federación Agrícola Catalana  
Balear, en sesión de hoy, acuerda  
manifestar V. E. estado egónico in-  
dustria corcho taponera, urgiendo  
medidas eficaces tratado Alemania  
y obteniendo reducción arancel ale-  
man á una tercera parte ó supre-  
sión completa, para taponés, á cam-  
bio libre extracción corcho en plan-  
cha, salvando intereses codiciados  
por extranjeros.—Salvador Bosch.  
—Presidente.

A dicho telegrama ha contesta-  
do el ministro de Hacienda manifes-  
tando que en su día es seguro se  
tendrá muy en cuenta el legítimo  
deseo de la Federación.

El ministro de Estado dice que  
el Gobierno se ocupa de obtener  
una prórroga del modus vivendi  
con Alemania.

**CASA DE BEBIDAS** de D. Ramón Guar-  
diola.—Plaza de la Independencia,  
—número 14.

## Cantares Carlistas

Tres amores llevo escritos  
con sangre en mi corazón:  
el de mi madre y mi novia  
y el de Carlos de Borbón.

Don Carlos juró los Fueros  
bajo el árbol de Guernica;  
quien dude del Juramento  
él mismo se califica.

Por la copia,  
EL CORNETÍN.

## CORRESPONDENCIAS

Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.  
Olot 19 Junio 1907.

Muy Sr. mio: Pocos amigos y mu-  
chos enemigos debia de dejar en esta  
ciudad el juez Ponce, cuando salió  
anteayer de ella sin nadie que le di-  
rijiese un Adios, ó no exclamase,  
«laus Deo» «bé trigaba» ó cosa pare-  
cida.

Y es lógico que así fuese ó suce-  
diese, dadas las circunstancias de  
dicho juez y las de las personas de  
esta ciudad diametralmente opuestas,  
totalmente contradictorias.

¿Serán objeto de persecución y  
castigo, las muchas y graves accio-  
nes y omisiones que es tan cierto  
como lamentable ha cometido? De-  
berian de haberlo sido, ó de serlo.  
Pero hay mucha lenidad arriba, y  
mucha desconfianza abajo.

La expectación sobre esto, es, sin  
embargo, aquí extraordinaria, y el  
grito de las victimas horrible.

Suyo afectísimo S. S.

EL CORRESPONSAL.

## CORRESPONDENCIA

**Barcelona.**—E. L.—Recibida pos-  
tal. Agradeceremos colaboración.—  
**Salt.**—J. C. p.—Registrada suscrip-  
ción. Servimos desde hoy.—**Olot.**—C.  
—Complacemos.—**Palafrugell.**—J. R.  
—Recibida carta. Anotado como in-  
dica. Mil gracias.

### GRAN ZAPATERÍA ALVAREZ

—DE—

FERNANDO FREIXAS

Variadísimo surtido en calzado de todas  
clases.—Últimas Novedades.—Inimitable  
perfección y buen gusto en su confección.—  
Especialidad en la forma Yanqui.  
Crema Alemana, marca Schuch.—Cream  
—Lo mejor que se conoce.

Progreso, 8.—GERONA.

## ¡¡FUMADORS!!

Si voléu conservar vostra  
salut, fuméu l'acreditat é hi-  
giénic



PAPER JORDA

Imprenta J. Franquet y Serra.—Gerona.

LENCERÍA LA CONFIANZA

LEÓN BELLOC

Progreso, 10.—GERONA

NOVEDADES, MANTELERÍAS,

Tapetes, Cortinajes, Transparentes.

Gran surtido en tiras bordadas.

Pedid en todas partes

los chocolates

EL LAGO

TREMOLEDA Y BASSOLS

Recomendado por contener químicamente puros los componentes de su fabricación

Ventas al por mayor y menor

Despacho Central: Aurora 32

= BAÑOLAS =

Hotel Peninsular

(Antes Fonda de San Antonio)

CALLE DEL PROGRESO, GERONA

á cargo de

D. JUAN NICOLÁS

Casa de completa confianza para Rdos. Sacerdotes.—Servicio esmerado.—Precios económicos.

BIBLIOTECA "PATRIA"

MADRID

Publica novelas, cuentos, etc., premiados en concursos públicos y obras fuera de concurso debidas á los más distinguidos literatos españoles.

Precio de cada ejemplar 1 peseta

Pídanse en la librería de J. Franquet—Gerona

Banco Vitalicio

España

Compañía de Seguros sobre la vida

LA MAS ANTIGUA Y ACREDITADA

Capital social . . . 15.000.000 de Ptas.

Reservas . . . 20.498.216 " "

Capitales asegurados . . 447.209.151'76 " "

Pagado á los asegurados. 33.700.000 " "

Seguros vida entera, seguros á plazos, mixtos, doblados, de capital y renta dotada, & c.

Para los españoles es la más útil, la más garantida y la más oportuna para asegurar, por reunir todas las ventajas de sus similares del extranjero y sin ninguno de sus múltiples é importantes inconvenientes.

REPRESENTANTE EN GERONA

Don Narciso Boada y Guytó

Calle de la Força, 17, 1.º

Fábrica de Pianos, Armoniums y Organos

— de —

A. COROMINAS

Pianos de todas clases, verticales y cruzados

Armoniums, los más superiores y más baratos.

ÓRGANOS PARA IGLESIAS Y SALONES

Cambios—Reparaciones—Afinaciones—Talleres: Mercaders, 27.

Despacho: Princesa 45.1.º—Barcelona:

Catálogos gratis.

PRIMERA COMUNIÓN

Gran variedad de estampas para regalo de PRIMERA COMUNION.—Devocionarios y Rosarios.—Recordatorios que se imprimen con toda pulcritud.

Libros y otros objetos de regalo para los que hacen la PRIMERA COMUNION.

Imprenta y Librería de J. Franquet y Serra, calle de la Plateria, 26.—GERONA.

Preparaciones de la Farmacia Carreras

Premiadas con MEDALLA DE ORO en la Exposición permanente de Nápoles el año 1895

Enolaturu restaurador.—Indispensable á los niños para favorecer su crecimiento, á los convalecientes, á las mujeres que crían, á las jóvenes desarregladas, á los neurasténicos, á los escrofulosos, á los tísicos á las personas dedicadas á trabajos mentales, y en todos aquellos casos en que urge combatir la debilidad general y falta de nutrición. Precio, 3 pesetas botella.

Elixir Antireumático.—Cura el dolor reumático por crónico que sea, y la Gota, siendo al mismo tiempo el mejor purgante que pueden usar las personas delicadas. Las personas que sean propensas á los ataques apopléticos (feridura) deben tomar todas las mañanas una copita de este ELIXIR para evitarlos. Precio, 3 pesetas.

Elixir antiherpético.—Es el mejor depurativo conocido para combatir las afecciones herpéticas (brians), pues á más de su reconocida eficacia, tiene las ventajas de ser de sabor agradable y ser completamente inofensivo, pues no contiene arsénico, ni ninguna otra substancia de uso peligroso. Sólo substancias vegetales entran en su composición. Precio, 3 pesetas botella.

Solución de clorhidrofosfato de cal creosotada.—Suple con ventaja á la celebre Solución Pautauger en las enfermedades de los bronquios y del pulmón: Cura los resfriados, bronquitis y catarros más tenaces, cicatriza las lesiones del pulmón de los tísicos, suprime los sudores nocturnos y los ataques incessantes de tos, que tanto molestan á los enfermos, y devuelve á estos rápidamente la salud. Precio, 2 pesetas botella.

Elixir dentífico.—Conserva, hermosa y tonifica la dentadura; preserva del dolor de muelas, mata la cáries, fortalece las encías, y perfuma el aliento. Precio 2 pesetas frasco.

Depositarios en Gerona Dres. Perez Xifra, Vivas y Murtra.



¡¡FUMADORS!!

Es ja hora que us despreocupéu y no donguéu crédit a lo que tan falsament diuen alguns fabricants poc escrupulosos atribuint a n' els seus papers de fumar propietats medicinals que no tenen ni han tingut may, dient que es fabricat ab el suc de váries plantes pectorals contra la tos afeccions del coll, etc. escplotant d' aquesta manera la bona fé dels fumadors ignocents

Si voléu fumar bon paper demanéu PAPER CARLETS.

Premiat en l' exposició Universal de París 1900 y en la de Barcelona en 1888.

Se ven per tot arréu.

Farmacia del Dr. F. Sastre y Marqués

(Sucesor del Dr. MARQUÉS)

Hospital, 109 - esquina Cadena - Barcelona

Pastillas calmantes para la tos del Dr. Sastre y Marqués.

Vino de Ostras del Dr. Sastre y Marqués, el mejor de loé tónicos.

Azúcar vermifugo del Dr. Sastre y Marqués, precioso remedio para expulsar las Lombrices.

Esencia febrífuga del Dr. Sastre y Marqués, contra toda clase de calenturas.

Denticina del Dr. Sastre y Marqués, es la salvación segura de los niños en todos los accidentes peligrosos de la dentición.

Conservador de la boca del Dr. Sastre y Marqués. Con este precioso remedio se evitan todas sus enfermedades.

Tintura para el cabello del Dr. Sastre y Marqués. Lo mejor que se conoce para dicho objeto.

Elixir antidiabético del Dr. Sastre y Marqués. Lo más seguro para curar tan terrible enfermedad.

Aguas Minerales recibidas directamente y Centro de Especificos Nacionales y Extranjeros

Casa especial en Jarabes medicinales dosificados

L' ART MUSICAL

Joán Durán

Plassa de la Constitució, 2

Se venen y lloguen pianos de teclat y de manubri a preus convencionals.

Reparacions a tota classe d' instruments de música.

Plassa de la Constitució, 2.

JUAN JUANOLA

SASTRE

TRAJES A MEDIDA

Gran variedad en géneros de temporada.

Cort-Real, n.º 1.—GERONA.

DE VENTA

en la Administración de EL TRADICIONALISTA OBRAS DE

D. MANUEL POLO Y PEYROLON

Folletos de propaganda antiliberal, á 10 céntimos el ejemplar.

PAGORRO

Novela de costumbres serranas.

Un tomo elegantemente impreso, con cubierta á tres tintas y el retrato del autor.

Se vende á una peseta el ejemplar.

EL GUERRILLERO

Novela tejida con retazos de la historia militar carlista.

Consta de unas 300 páginas elegantemente impresas, con cubiertas de papel lanilla, y al precio de 2 pesetas.

Alfileres de corbata, símbolo de Cataluña carlista. Plata oxidada 3 pesetas una. Plata esmaltada 5 pesetas una.

Sellos de D. Carlos á 25 cént. la docena

Oleografías de D. Carlos á 5 ptas. una

Fotografías de D. Carlos á 50 cént. una

Folletos conteniendo los discursos de don Juan Vázquez de Mella, con el retrato del insigne tribuno, á 25 cént. uno.

ARMERÍA

Cayetano Carbo

Plateria—30—Esquina.

Esta casa se encarga de la adquisición de licencias de caza, uso de armas y de pesca.

Asimismo encontrarán un buen surtido de escopetas de todas clases, central de dos tiros y enganche entre gatillos, de palanca al guardamonte, fouché de dos tiros, palanca arriba, guardamonte de un tiro y de bastón.

Porta-fusiles y cordones para revolver, para los individuos, Cabos y Subcabos de los Somatenes Armados de Cataluña, con los distintivos respectivos.

Precios sumamente económicos: